



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE, ITALIA
and
UNIVERZA V LJUBLJANI, LJUBLJANA, SLOVENIJA

**DIDACTIC AGREEMENT FOR A
DOUBLE DEGREE MASTER IN**

MATHEMATICS

Article 1

Parties to the Agreement and Legal Foundations

1.1 This Agreement is between:

Università degli Studi di Trieste, (hereinafter known as "*UNITS*") with registered office in Trieste, Piazzale Europa, 1 - 34132 (Italy) represented by the Chancellor, Prof. Maurizio Fermeglia

and

Univerza v Ljubljani, (hereinafter known as "*UL*") with registered office in Ljubljana, Kongresni trg 12, SLO 1000 (Slovenija) represented by the Rector, Prof. Ivan Svetlik

All together hereinafter known as "*Partner Universities*"

1.2 Legal foundations are the following:

- in Trieste: D.M. 22/10/2004, n. 270, "Modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell'Università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509" (art. 3), and Regolamento Didattico d'Ateneo dell'Università degli Studi di Trieste (art. 2, comma 6);

- in Ljubljana: Higher Education Act Art. 6 (Uradni list RS, No. 32/12 – Official consolidated text, 40/12 – ZUJF, 57/12 – ZPCP-2D, 109/12, 85/14 and 75/16) and Statutes of the University of Ljubljana (Uradni list RS, No. 4/17)).

1.3 In order to fulfil the obligations set out in this Agreement, Partner Universities agree to respect the national laws, regulations and procedures of the two Countries.

Article 2

Purpose of the Agreement

2.1 The purpose of this Agreement is to establish a Double Degree Master in Mathematics Academic Cooperation Programme (hereinafter referred to as "*Programme*"), that, further to some suitable arrangements regarding their respective initial courses, will allow their students (hereinafter referred to as "*Participating Students*"), fulfilling the conditions and requirements detailed in this Agreement, to be awarded with the following two separate degrees, which are fully recognized in their own Country:

I) UNITS (Italia): Laurea Magistrale in Matematica;

II) UL (Slovenia): Magister/magistrica matematike

2.2 - The Programme is part of the following existing accredited Master courses:

- at UNITS: "*Laurea Magistrale in Matematica*" (at *Dipartimento di Matematica e Geoscienze*) accredited by MIUR (Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca) on 15.06.2016;

- at UL: "*Matematika, master degree study programme*" (at the *Fakulteta za Matematiko in fiziko*), accredited by the Slovenian Quality Assurance Agency on 05.10.2007 and 17.09.2015.

2.3 Besides the awarding of the master's degrees, the Programme aims to enhance the mobility of students and to foster the reciprocal understanding of different cultures. At the same time the international dimension of the Programme will broaden their personal horizons and will give them a competitive edge looking for an adequate employment.

2.4 The Programme will also promote the development and intensification of cooperation among Partner Universities, the mobility of their academics and researchers and the dissemination of scientific and educational experiences.

Article 3

Programme's Partnership

3.1 Both Universities are equal Partners in the Programme.

3.2 The Programme does not require any additional funding to Partner Universities. All the course work is done within the regular teaching loads of the existing courses at Partner Universities.

3.3 Notwithstanding the location of courses, in this Agreement "*Home University*" means the University at which the student first enrolled in the Programme, while "*Host University*" refers to the University that has agreed to receive students from the Home University for a certain period of study under the Programme.

3.4 The Programme is managed by a Joint Committee composed of 6 members, professors and researchers appointed by the Board of the Department/Faculty, 3 from each University. The Committee is chaired by two Coordinators, one from each University.

3.5 Each University appoints a Programme's Coordinator for the Programme, who is in charge of the coordination of the Joint Committee and who acts as a contact person between students and Partner Universities. The Coordinator is also responsible for exchanging information related to the Programme among Partner Universities.

3.6 The Joint Committee will meet at least once a year; if required it can meet more often. It discusses administrative and academic questions related to the Programme. It can meet also in videoconference.

3.7 The Joint Committee:

- resolves on the rules to select the eligible candidates and makes the selection;
- reports on the Programme development to the Department /Faculty of both Universities.

3.8 The Joint Committee proposes and submits to the Board of the Department /Faculty of each University:

- the rules to prepare Participating Students' Learning agreements;
- the recognition of the exams marks/grades assignment.

Article 4 Programme Outlines

4.1. The Programme is open to all students regularly enrolled in the two years master courses in Mathematics at both Universities. Participating Students remain enrolled at their Home University for the whole duration of the Programme and remain subject to the rules of their respective didactic regulations, except for what differently stated in this Agreement.

4.2. Participating Students will attend the 1st year of the Master Programme at the Home University and the 2nd year at the Host University as per their own student's Learning Agreement based on the Didactic Programme in Schedule 1.

Article 5 Application and Admission

5.1. Students intending to join the Programme must apply during their 1st year of the master course. Pre-enrolment applications will include a short CV of the candidate, with marks/grades of past examinations, any language certificate, and proposed Learning Agreement at both Universities.

5.2. The maximum foreseen number of students enrolled at each University in each cycle of the Programme is five.

5.3. Students are expected to consult the local Coordinator before submitting their applications. Both Universities will publish the Call for applications on the same day. The Call will indicate deadlines for the pre-enrolment application, the publishing of the list of courses, the final application and the completion of requirements for admission. Stated dates are the same for both Universities.

5.4. To allow proper preparation of pre-enrolment applications and the arrangement of the applicants' study programme, each University will publish the list of courses of the following year at least two weeks before the final application deadline.

5.5. The Joint Committee evaluates all the applications at its own unappealable judgement and publishes the list of eligible candidates by April 30.

5.6. The top five eligible candidates who meet all requirements for the admission to the 2nd year of study at the Home University by the date specified in the Call for application will be enrolled in the Programme. The list of the enrolled students will be published by the Joint Committee by May 31st.

5.7 Both Universities will formally recognize ECTS and marks/grades of Participating Students obtained at the Home University during the 1st year of study.

Article 6

Students Mobility

6.1 Participating Students remain enrolled at the Home University and will register at the Host University according to its regulations.

6.2 The Home University manages the academic career/progression of studies of its Participating Students.

6.3 Tuition fees are paid only at Home University, and the Host University will waive tuition fees, except for statutory costs. Regional taxes supporting student rights as well as, if applicable, local administrative fees such as the Student Office contribution and the regional transit pass will be paid in each academic year by each student at the University where he/she actually studies in that year. Obligations to continue payment of such fees at the Home University in the year when the student is abroad at the Host University as well as possible exemption from such payment are governed by the regulation applicable at the Home University.

6.4 Participating Students will make proof of their Health Insurance and of their insurance against third-party liability and against accidents usually provided by the Home University.

6.5 Participating Students are required to provide for their travel expenses and all living costs. They are encouraged to apply for financial support from various agencies and programmes for student mobility.

6.6 At Host University all duly registered Participating Students have the same access to the libraries, computer and other facilities as the local students.

6.7 Participating Students must abide by the Rules of the Host University while attending the Didactic Programme at the Host University.

6.8 Local Councils at the Partner University will provide guest students with basic information about the available housing, language courses, and other facilities.

Article 7

Plan of Studies and Marks/Grades

7.1 The Plan of studies of the Programme is an essential part of this Agreement (Schedule 1): it can be amended by mutual consent in writing by Partner Universities, in compliance with their didactic regulations and procedures set by applicable laws.

7.2. Attended courses, carried out activities, and examinations passed at UNITS within the Plan of Studies of the Programme are fully recognized by UL and *vice versa*.

7.3 1st and 2nd year study programmes at both Universities are similar with a few differences (see Schedule 1).

7.4 Participating Students will be subject to the didactic regulations of their Home University. Their Learning Agreements have to be approved by the competent body of both Partner Universities.

7.5 To the sole purpose of this Agreement the scale of correspondence between Italian and Slovenian marks/grades is as follows:

Grading System Comparison Chart

UL Marks/Grades	UNITS Marks/Grades
6/10	20/30
7/10	25/30
8/10	27/30
9/10	29/30
10/10	30/30 e lode

Article 8 Final Examination

- 8.1. The Final Examination will take place at the Partner University specified in each student Learning Agreement, and will be organized according to the rules and requirements of that University.
- 8.2. Master Theses will be drawn up in English (with extended abstracts, both in Italian and in Slovenian) under the guidance of a Supervisor, who is a professor of the Host University, and a Co-Supervisor, who is a professor of the Home University.
- 8.3. All Final Examination activities carried out at UNITS within the Programme will be fully recognized by UL and vice versa.

Article 9 Double Degree and Diplomas

- 9.1. The double degree Laurea Magistrale in Matematica / Magister/magistrica matematike and the two separate diplomas will be awarded to Participating Students having successfully defended their thesis after having obtained at least 120 ECTS.
- 9.2. Students' participation in the Programme as well as their Learning Agreements will be recorded in the Diploma Supplement.
- 9.3. The degree issuing process is specific of each University.

Article 10 Students Database

- 10.1. All data about Participating Students and awarded degrees are handled by Home Universities.
- 10.2. Both Partner Universities are required to share all data related to the Programme and Participating Students.
- 10.3. On the Italian side, in compliance with D.Lgs. 196/2003, the data supplied will be handled to the sole purpose of fulfilling the obligations of this agreement. On the Slovenian side the same will be guaranteed in compliance with the equivalent national regulation.

Article 11 Didactic Cooperation

- 11.1. Both Universities will promote their teachers' mutual didactic cooperation.
- 11.2. For each academic year, each University will avail itself of the cooperation of a professor of the Partner University, depending on funds raised.
- 11.3. Professor's Home University will consider didactic cooperation activities in compliance with its Regulations.
- 11.4. Partner Universities will organize a permanent Seminar that will propose a yearly series of lectures to be held at each University.

Article 12 Quality Assessment

12.1. Each University will look after the quality of didactical, scientific and administrative activities of the Programme.

12.2. They will strive towards improvements in their own Programme's activities to promote the study of mathematics in their Countries.

Article 13 Disputes

13.1. Partner Universities agree to try to solve in a friendly manner any dispute which might arise.

Article 14 Duration, Renewal, Termination and Amendment

14.1. Both Universities engage themselves to allow Participating Students to finish their studies. Should this Agreement be terminated, students will complete the course at their Home University.

14.2. UNITS educational plans are subject to annual approval by the Italian Ministry for Universities and Research (Miur). Therefore, notwithstanding the previous article, should the educational plan not be approved or not accredited by the National Agency, UNITS shall be entitled to terminate this Agreement for due cause.

14.3. The Agreement may be amended and/or extended only by mutual consent in writing of the Parties. Each University can cancel its participation in the Programme, by a written communication at least two academic years in advance.

14.4. The first cycle of Programme will start enrolling students in the academic year 2017/2018. The first exchange of students is scheduled in the academic year 2018/2019.

14.5. This Agreement is drawn up in English and signed in four (4) original copies by the legal representatives of each Partner University.

14.6. The date of the Agreement is that affixed to the last signature.

Università degli Studi di Trieste
The Chancellor
Prof. Maurizio Fermeglia

Trieste,

Università degli Studi di Trieste
The Head of the
Dipartimento di Matematica e Geoscienze
Prof. Alessandro Fonda

Trieste,

21 AGO. 2017

Univerza v Ljubljani
The Rector
Prof. Ivan Svetlik

Ljubljana, 7.9.2017

Univerza v Ljubljani
The Dean of the
Faculty of Mathematics and Physics
Prof. Petar Pavešić

Ljubljana, 4.9.2017



DIDACTIC AGREEMENT FOR A DOUBLE DEGREE MASTER IN MATHEMATICS

Schedule 1 - Didactic Programme

S1.1 UNITS students participating to the Programme

1st year in Trieste:

30 ECTS in the areas:

MAT/02 Algebra

MAT/03 Geometria

MAT/04 Matematiche complementari

MAT/05 Analisi matematica

18 ECTS of which must concern Istituzioni Superiori (at least 6 in *Geometria* and at least 6 in *Analisi Matematica*)

18 ECTS in the areas:

MAT/06 Probabilità e statistica matematica

MAT/07 Fisica matematica

MAT/08 Analisi numerica

9 ECTS of optional courses (see the list *Attività affini ed integrative*)

3 ECTS of stage or other activities (*Tirocini formativi e di orientamento*)

TOTAL = 60 ECTS

2nd year in Ljubljana:

32 ECTS of optional courses

30 ECTS (28 ECTS for the Ljubljana University) for the final thesis, the seminar included.

TOTAL = 60 - 62 ECTS

TOTAL 1st + 2nd year = 120 - 122 ECTS.

S1.2 UL students participating to the Programme:

1st year in Ljubljana:

6 ECTS of Teorija mere or Uvod v funkcionalno analizo

6 ECTS from M3

18 ECTS from M1 - M2 - M3

18 ECTS from M4 - M5 - M1 (only mathematical physics courses)

optional courses (M1 - M2 - M3 - M4 - M5 - R1 - O)

In addition, students will select at least one course from five of the six groups M1 - M6 and R1.

TOTAL = 60 ECTS

2nd year in Trieste:

27 - 30 ECTS optional courses

3 - 6 ECTS of stage or other activity (*Tirocini formativi e di orientamento*)

30 ECTS for the final thesis, the seminar included (28 ECTS for UNILJ administration)

TOTAL = 60 - 63 ECTS

TOTAL 1st + 2nd year = 120 - 123 ECTS.

REMARKS: Because of the cyclicity of many UL courses, Programme students will be allowed to meet the requirements within the two-year course length so to benefit of a wider selection of courses.

There is a discrepancy of 2 ECTS for the final thesis plus the defence seminar between UNITS rules (30 ECTS) and the current value in UL Programme (28 ECTS). It is stated that the values remain different: 30 ECTS for students preparing and defending their final thesis in Trieste, and 28 for those doing this in Ljubljana.